

# شروط حظر الاتفاقات المقيدة للمنافسة

## Conditions for Prohibiting Anti-Competitive Agreements

ماستر 2 قانون الأعمال

زرورق إيمان فاطمة الزهراء

### خطة البحث / Research Plan

- المقدمة (Introduction)
- شروط حظر الاتفاقات في قانون المنافسة (Conditions for Prohibiting Agreements in Competition Law)
- التواطؤ بين عدة مؤسسات (Collusion Between Multiple Enterprises)
- ضرورة المساس بالمنافسة في السوق (Necessity of Harming Competition in the Market)
- أمثلة عن الاتفاقات المحظورة (Examples of Prohibited Agreements)
- الاتفاقات التي تهدف إلى تقليص عدد المنافسين (Agreements Aimed at Reducing the Number of Competitors)
- الاتفاقات التي تهدف إلى الحد من حرية المنافسين (Agreements Aimed at Limiting Competitors' Freedom)
- الخاتمة (Conclusion)

### Abstract:

Competition rules prohibit agreements that restrict the play of free competition, without distinction between express or tacit agreements, written or verbal, these agreements may take the form of a collusive agreement. The latter is a concurrence of wills between two or more enterprises independent of each other in order to be able to decide autonomously their economic behavior.

Agreements are only prohibited if they harm competition, and competition authorities must take into consideration the real and potential effect of these practices. Harmful agreements are those that aim to reduce the number of competitors on the one hand, such as boycott and market sharing, or those that aim to reduce the freedom of competitors, such as the practice of price fixing and distribution networks.

## Introduction

رغم انتهاج الجزائر سابقا للنظام الاشتراكي هيمنت من خلاله ولفترة معتبرة من الزمن على المجال الاقتصادي، إلا أنه فرضت عليها ظاهرة العولمة تحولات جذرية أرغمتها على فتح المجال للمبادرة الخاصة للمؤسسات وذلك من خلال تكريس مبدأ حرية المنافسة.

تعرف المنافسة بأنها "تسابق أو تضارب المصالح بين عدة أشخاص يتبعون نفس الهدف"، وتعتبر المنافسة من المتطلبات الجوهرية التي يركز عليها الاقتصاد الحر، وركيزة لتطوير الإصلاحات الاقتصادية التي قامت بها الجزائر منذ أواخر الثمانينات.

ولقد نص المشرع الجزائري على الاتفاقات المقيدة للمنافسة لأول مرة في المادة السادسة من الأمر 03-03 حيث تنص على أنه: "تحظر الممارسات والأعمال المدبرة والاتفاقيات والاتفاقات الصريحة أو الضمنية عندما تهدف أو يمكن أن تهدف إلى عرقلة حرية المنافسة أو الحد منها أو الإخلال بها في نفس السوق أو في جزء جوهري منه".

Despite Algeria's previous adoption of the socialist system, through which it dominated the economic field for a considerable period of time, the phenomenon of globalization imposed radical transformations that forced it to open the field for private enterprise initiatives and institutions by enshrining the principle of freedom of competition.

Competition is defined as "a race or conflict of interests between several persons pursuing the same goal," and competition is considered one of the essential requirements on which the free economy is based, and a pillar for developing the economic reforms that Algeria has undertaken since the late eighties.

The Algerian legislator stipulated anti-competitive agreements for the first time in Article Six of Order 03-03, which states: "**Prohibited are practices, concerted actions, and agreements, whether express or implied, when they aim or may aim to obstruct, limit or undermine freedom of competition in the same market or in a substantial part thereof**".

## Conditions for Prohibiting Agreements in Competition Law

### Diagram / مخطط توضيحي 1: شروط حظر الاتفاقات 1: Conditions for Prohibition

وجود اتفاق / Agreement Exists



تواطؤ بين مؤسسات / Collusion Between Enterprises



المساس بالمنافسة / Harm to Competition



حظر الاتفاق / Agreement Prohibited

1. التواطؤ بين عدة مؤسسات

### 1. Collusion Between Multiple Enterprises

## Diagram 2: مخطط توضيحي 2: أنواع التواطؤ Types of Collusion



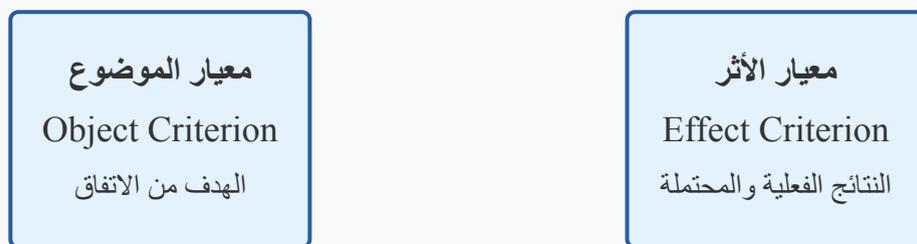
تعتبر الاتفاقات ظاهرة جماعية حيث تفترض تعدد المساهمين فيها، سواء تعلق الأمر بأشخاص طبيعية أو معنوية مع الأخذ بعين الاعتبار ممارستهم للنشاط الاقتصادي. ولكن تجدر الملاحظة أنه إذا تعلق الأمر بشخص معنوي، فيشترط في هذه الحالة تمتعه باستقلالية قانونية واقتصادية.

Agreements are considered a collective phenomenon as they assume multiple participants, whether they are natural or legal persons, taking into account their practice of economic activity. However, it should be noted that if it relates to a legal person, in this case it is required to enjoy legal and economic independence.

## 2. ضرورة المساس بالمنافسة في السوق

## 2. Necessity of Harming Competition in the Market

### Diagram 3: مخطط توضيحي 3: معايير تحديد الضرر بالمنافسة Criteria for Determining Harm to Competition



بالإضافة إلى توافر شرط التواطؤ ينبغي البحث عن الآثار المترتبة عن هذا الأخير، فلا يحظر الاتفاق إلا في حالة إخلاله بالمنافسة في السوق المعنية ويعتبر هذا الشرط ضروريا حيث يمثل عاملا موضوعيا في تحديد

ولقد نص المشرع الجزائري في المادة السادسة من الأمر 03-03 السالف الذكر، على أنه: "تحظر الممارسات والأعمال المدبرة والاتفاقيات والاتفاقات الصريحة أو الضمنية عندما تهدف أو يمكن أن تهدف إلى عرقلة حرية المنافسة أو الحد منها أو الإخلال بها في السوق أو في جزء جوهري منه". و بالتالي لا يمكن حظر الاتفاقات إلا في حالة تقييدها للمنافسة في السوق.

In addition to the availability of the collusion condition, it is necessary to search for the effects resulting from this latter, as the agreement is not prohibited except in case of its breach of competition in the relevant market. This condition is considered necessary as it represents an objective factor in determining the extent of obstruction of competitive conduct in the market.

The Algerian legislator stipulated in Article Six of the aforementioned Order 03-03 that: "**Prohibited are practices, concerted actions, and agreements, whether express or implied, when they aim or may aim to obstruct, limit or undermine freedom of competition in the market or in a substantial part thereof**".

Therefore, agreements can only be prohibited if they restrict competition in the market.

## Examples of Prohibited Agreements

### مخطط توضيحي 4: خريطة ذهنية للاتفاقات المحظورة / Diagram 4: Mind Map of Prohibited Agreements



#### 1. الاتفاقات التي تهدف إلى تقليص عدد المنافسين

### 1. Agreements Aimed at Reducing the Number of Competitors

#### أ. المقاطعة

تعد المقاطعة من أبرز الممارسات الشائعة والتي تهدف بصورة جلية إلى إقصاء أحد العملاء الاقتصاديين من السوق. وتمثل هذه الممارسة في رفض جماعي للتعامل مع مؤسسة ما تعرض منتجاتها أو خدماتها في السوق، ويعتبر الطابع الجماعي للرفض محل الحظر.

## ب. اقتسام الأسواق

تشكل الممارسات التي يتقاسم من خلالها الأعضاء الأسواق فيما بينهم شكلاً تقليدياً لعرقله المنافسة. وتهدف المؤسسات من خلال اقتسام الأسواق إلى تعزيز وضعيتها الاقتصادية وبالتالي عرقله دخول منافسين جدد.

### a. Boycott

Boycott is considered one of the most prominent common practices that clearly aims to exclude one of the economic agents from the market. This practice consists of a collective refusal to deal with an enterprise that offers its products or services in the market, and the collective nature of the refusal is subject to prohibition.

### b. Market Sharing

The practices through which members share markets among themselves constitute a traditional form of obstructing competition. Through market sharing, enterprises aim to strengthen their economic position and thus obstruct the entry of new competitors.

## 2. الاتفاقات التي تهدف إلى الحد من حرية المتنافسين

## 2. Agreements Aimed at Limiting Competitors'

### Freedom

### أ. تحديد الأسعار أو الهوامش

يعتبر السعر العامل الرئيسي لهذه الاستقلالية حيث يتجسد من خلال قدرة المؤسسة في تحديد أسعار البيع بصورة حرة، فتقوم المؤسسة بتوقع الاستراتيجيات الممارسة من قبل منافسيها وتبوع سياستها الخاصة بها دون وجود أي تواطؤ فيما بينها أو تبادل المعلومات.

### ب. شبكات التوزيع

تحتل عملية التوزيع مكانة جوهرية في المبادلات الاقتصادية، حيث أنها تساهم في ترويج سلع أو خدمات المنتج من جهة، وإيصالها للمستهلكين من جهة أخرى.

### a. Price Fixing or Margins

Price is considered the main factor of this independence, as it is embodied through the enterprise's ability to determine selling prices freely. The enterprise anticipates the strategies practiced by its competitors and follows its own policy without any collusion between them or information exchange.

## b. Distribution Networks

The distribution process occupies a fundamental place in economic exchanges, as it contributes to promoting the producer's goods or services on one hand, and delivering them to consumers on the other hand.

### / مخطط توضيحي 5: مقارنة أنواع شبكات التوزيع Diagram 5: Distribution Network Types Comparison

النوع / Type	التوزيع الحصري / Exclusive Distribution	التوزيع الانتقائي / Selective Distribution
التعريف / Definition	منح الحق الحصري لموزع واحد في إقليم معين	اختيار موزعين محددين وفق معايير موضوعية
عدد الموزعين / Number of Distributors	موزع واحد لكل إقليم	موزعون متعددون منتقون
المعايير / Criteria	جغرافية	تقنية وتجارية

## Conclusion

تشكل الممارسات المضرة خطرا على المنافسة، لاسيما طابعها الضمني الذي يجعل منها ممارسات خفية يصعب التعرف عليها وكشفها بسهولة ويستلزم لتقدير وقائعها وتكييفها خبرة كافية في هذا المجال، لذلك يمكن القول أنه من أهم التعديلات القانونية التي قام بها المشرع الجزائري إنشاء هيئة إدارية مستقلة و متخصصة في كشف و ردع الممارسات المقيدة للمنافسة بصفة عامة والمتمثلة في "مجلس المنافسة".

و قد يؤدي غياب مجلس المنافسة في الواقع، رغم حضوره بين النصوص القانونية، إلى عدم إمكانية بلوغ الهدف المنشود من قواعد المنافسة أو بالأحرى عدم المحافظة على السير المنتظم للسوق بشكل فعلي و فعال، و يرجع هذا إلى عدم تطبيق هذه القواعد من قبل جهة مختصة.

Harmful practices pose a danger to competition, especially their implicit nature which makes them hidden practices that are difficult to identify and detect easily, and requires sufficient expertise in this field to assess their facts and characterization. Therefore, it can be said that one of the most important legal amendments made by the Algerian legislator is the establishment of an independent administrative body specialized in detecting and deterring competition-restricting practices in general, represented by the "Competition Council".

The absence of the Competition Council in reality, despite its presence in legal texts, may lead to the inability to achieve the desired goal of competition rules, or rather the inability to maintain the regular functioning of the market effectively and efficiently. This is due to the non-application of these rules by a competent authority.

## References

### قائمة المراجع باللغة العربية

1. ع. ر. بن حبيب، اقتصاد وتسيير المؤسسة، ديوان المطبوعات الجامعية، الطبعة الرابعة 2009
2. أ.م. شليبي، التنظيم القانوني للمنافسة ومنع الاحتكار "دراسة مقارنة"، المكتب الجامعي الحديث، القاهرة 2008
3. م. فندي الشناق الاحتكار والممارسات المقيدة للمنافسة في ضوء قوانين المنافسة و الاتفاقيات الدولية، دار الثقافة للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى، 2010

## Bibliographie en langue française

1. A. BRUN, A. GLEISS, M. HIRSCH, Droit des ententes de la communauté économique européenne, Dalloz 1967.
2. F. JENNY, A.P. WEBER, L'entreprise et les politiques de concurrence: ententes, cartels, monopoles, les éditions d'organisation Paris 1976.
3. M. C. BOUTARD LABARDE, G. CANIVET, E. CLAUDEL, V. MICHEL-AMSELLEM, J. VIALENS, L'application en France du droit des pratiques anticoncurrentielles, L.G.D.J. 2008
4. L. ARCELIN, Droit de la concurrence: les pratiques anticoncurrentielles en droit interne et communautaire, PUR 2009
5. R. HOUIN, M. PEDAMON, Droit commercial: Actes de commerce et commerçants, Activité commerciale et concurrence, 8ème éd. Dalloz 1985